

TEATRO DE LA ZARZUELA

ESTRENO  
del  
MUSICAL

LOS VAGABUNDOS  
(UNA RAZA LIBRE)

BASADO EN LA NOVELA  
DEL MISMO TITULO DE  
MAXIMO GORKI

LIBRO DE JOAQUIN DEUS  
MUSICA DE MORENO BUENDIA  
COMPAÑIA LIRICA TITULAR  
DIRECCION: JOAQUIN DEUS

---

**COMPañIA LIRICA TITULAR**

Dirección: JOAQUIN DEUS

---

**CANTANTES**

JOSEFINA MENESES  
Soprano

ANA MARIA LEOZ  
Soprano

FABIAN HORMAECHE  
Tenor

JOAQUIN PIXAN  
Tenor

MIGUEL SIERRA  
Tenor

PEDRO FARRÉS  
Barítono

ESTEBAN ASTARLOA  
Barítono

---

**ACTORES**

AMPARO SARA. RAFAEL CASTEJON. JOSE SALVADOR.  
MERCHE DUVAL. AGUSTIN GINER. FRANCISCO NAVARRO.  
ARTURO TORRO. ADELARDO CURROS. ANTONIO RAMALLO.

---

**ARTISTAS INVITADOS**

LUCIANA WOLF

RAMON PONS

**BALLET TITULAR**

Coreógrafo: ALBERTO LORCA

Primer Bailarin: MARTIN VARGAS

**CORO TITULAR**

Director: JOSE PERERA

---

**ORQUESTA TITULAR**

Directores: MORENO BUENDIA

JOSE ANTONIO TORRES

---

Colaborador en la Dirección: JOSE PERERA

Dirección Musical: MANUEL MORENO BUENDIA

Dirección Escénica: JOAQUIN DEUS

---



Máximo Gorki  
Nikolay

RAMON PONS  
FABIAN HORMAECHE  
JOAQUIN PIXAN  
MIGUEL SIERRA  
JOSE SALVADOR  
LUIS BELLIDO  
JOSE YESARES  
JULIO INCERA  
ANTONIO RAMALLO  
LUIS OBREGON  
ADELARDO CURROS  
PEDRO FARRÉS  
ESTEBAN ASTARLOA  
LUCIANA WOLF

**REPARTO**  
(por orden de intervención)

Vagabundo 1º  
Vagabundo 2º  
Vagabundo 3º  
Iván  
Gregory  
Capitolina

Polenka  
Sombra 1ª  
Sombra 2ª  
Sombra 3ª  
Sombra 4ª

Tanka  
Sergio  
Pollicia

MARIO FERRER  
BONIFACIO MARANA  
JOSE LUIS SORIANA  
FRANCISCO NAVARRO  
RAFAEL CASTEJON  
JOSEFINA MENESES  
ANA MARIA LEOZ  
MERCHE DUVAL  
FRANCISCO G. ORTIZ  
RAFAEL MALDONADO  
EMILIO G. CARRETERO  
ANTONIO FAURO  
AMPARO SARA  
AGUSTIN GINER  
ARTURO V. TORRO

Patrón  
Obrero 1º  
Obrero 2º  
Obrero 3º  
Obrero 4º  
Obrero 5º  
Obrero 6º  
Sacha Conovalov

Vera

**CORO TITULAR**  
Director: JOSE PERERA

**BANDA**

**BALLET TITULAR**  
Coreógrafo: ALBERTO LORCA  
Primer Bailarin: MARTIN VARGAS

**ORQUESTA TITULAR**  
Directores: MORENO BUENDIA  
JOSE ANTONIO TORRES

Decorados: FRANCISCO PROSPER. Realizados por: MARIANO LOPEZ, Sastrería: CORNEJO.  
Peluquería: GOYO. Jefe de Maquinaria: ALBERTO LUACES. Jefe de Electricistas: GORGONIO RAFAEL,  
"POCHOLO". Jefe de Utería: JOSE LUIS BRAVO. Regidor: JOSE MARIA AGUADO.  
Apuntadora: GOYITA DE TORRES. Sastra: CONSUELO GALLEGU. Representante: PATRICIO TORMO.

Colaborador en la Dirección: JOSE PERERA  
Dirección Musical: MANUEL MORENO BUENDIA  
Dirección Escénica: JOAQUIN DEUS

## ANTE EL ESTRENO DE "LOS VAGABUNDOS"

La Compañía titular del Teatro de la Zarzuela, se enfrenta con el honor y la responsabilidad del estreno de una obra lírica. El deseo, tantas veces planteado sin que diversas circunstancias hayan permitido estos años su realización, se cumple ahora, con toda su carga de ilusiones y temores.

Una novela de Máximo Gorki, nombre cuya jerarquía hace innecesaria la adjetivación, presta el punto de partida para el libreto que, con toda mi voluntad de acierto, he confeccionado, con el doble deseo de mantener el clima original y el valor de sus personajes, al tiempo que se brindan oportunidades múltiples para que un músico nuestro, de hoy, tan calificado como el maestro Moreno Buendía luzca su inspiración y dominio de una serie de números que también cuando es conveniente, se apoyan en melodías populares rusas, en garantía de la ambientación debida.

Libreto y partitura, en todo caso, querrían ser aportación digna en la causa del género lírico español tan necesitado de contribuciones actuales que sean con las renovaciones y procedimientos que el teatro de hoy pide, la mejor continuidad para un pasado glorioso del que nunca podrá prescindirse, porque constituye la mejor herencia en el teatro cantado de nuestro país.

Que el libro sirva al músico situaciones; que éstas permitan el mayor contraste entre los números; que, sin perjuicio de que podamos acercarnos al mundo del "musical", tan en boga hoy en otros muchos países, no se limite la importancia de la prestación lírica, para la que son necesarias voces con jerarquía: he aquí nuestras ambiciones, compatibles con que acatemos, desde ahora mismo, el veredicto de público y crítica.

Para merecerlo positivo, se ha realizado un trabajo firme y entusiasta, después de la previa labor de selección que nos permite creernos bien asistidos. Cantantes de la formación titular como Josefina Meneses, Ana María Leoz, Fabián Hormaeche, Joaquín Pixán, Miguel Sierra, Pedro Farrés y Esteban Astarloa, base de sendos repartos, los artistas invitados Luciana Wolf y Ramón Pons, todos los restantes elementos del cuadro; colaboraciones tan inestimables como las de José Perera y Alberto Lorca, en lo coral y lo coreográfico, el maestro José Antonio Torres, que compartirá las misiones directoriales con el autor de la música Manuel Moreno Buendía, coros, "ballet", banda escénica, una orquesta incrementada con instrumentos típicos, son bazas en las que apoyamos nuestra fé, como en la calidad del vestuario y los decorados de los que son respectivos responsables Vicente Cornejo y Francisco Prosper.

Habámbamos de fé. Sea expresión de nuestros sentimientos la que, inextinguible, guardamos para el teatro lírico de España, del que somos entusiastas servidores, para los que el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo es tan valioso y necesario como la confianza y aplauso que a lo largo de la temporada nos demuestra un público merecedor de nuestros más rendidos desvelos.

JOAQUIN DEUS.

*Jesús Yanes*  
*joyero*

*Goya. 27 - Madrid-1*

BRILLANTES - ESMERALDAS  
JOYAS ESPECIALES - ALHAJAS OCASION  
PLATA ANTIGUA Y MODERNA

ORGANISMO AUTONOMO TEATROS NACIONALES Y FESTIVALES DE ESPAÑA - DIRECCION GENERAL DE TEATRO Y ESPECTACULOS - MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO.

Maqueta: Pedro Rodríguez - Imprime: García-Rico - M<sup>a</sup> del Carmen, 30 - D. L. M-5635-1977.



GUERLAIN crea "PARURE"

PARURE es el mejor adorno que personaliza a una mujer, dándole rúbrica de elegancia.

PARURE es un perfume que será fiel a quien lo usa; que hará resaltar su presencia y evocar su ausencia.